

4. Under hensyntagen til de sikkerhedsmæssige problemer kan Udvalget med dette forbehold tilslutte sig fuldstændig harmonisering på området.

5. Udvalget skal henlede Kommissionens opmærksomhed på nødvendigheden af at revidere oversættelsen af visse tekniske udtryk for at undgå problemer, når direktivet skal gennemføres, samt på en række

teknisk betonedede kommentarer, som er indeholdt i beretningen.

6. Udvalget understreger nødvendigheden af, at dette direktiv suppleres med et yderligere direktiv vedrørende den i begrundelsens kapitel IV omhandlede beregningsmetode, og finder det påkrævet, at det nye direktiv udarbejdes og fremlægges snarest muligt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1979.

*Formand for
Det økonomiske og sociale Udvalg*

Fabrizia BADUEL GLORIOSO

Udtalelse om forslag til andet femårsprogram (1980–1984) vedrørende forvaltning og opbevaring af radioaktive affaldsstoffer (indirekte aktion)

Den tekst, som har været genstand for udtalelsen, er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 80 af 27. marts 1979, side 9.

A. UDTALELSENS JURIDISKE GRUNDLAG

Rådet besluttede den 14. marts 1979 i medfør af artikel 7 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, at høre Det økonomiske og sociale Udvalg om det nævnte emne.

B. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALGS UDTALELSE

Det økonomiske og sociale Udvalg vedtog på sin 168. plenarforsamling, afholdt i Bruxelles den 22. og 23. maj 1979, sin udtalelse om det nævnte emne.

Udtalelsens ordlyd er følgende:

DET ØKONOMISKE OG SOCIALF UDVALG HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til anmodning af 14. marts 1979 fra Rådet for De europæiske Fællesskaber om udtalelse,

under henvisning til beslutning truffet af præsidiets den 3. april 1979 om at pålægge Afdelingen for energi og nukleare Anliggender at udarbejde en udtalelse om forslaget,

under henvisning til sin positive udtalelse af 29. maj 1975 om programmet for forvaltning og opbevaring af radioaktive affaldsstoffer ⁽¹⁾,

under henvisning til sin udtalelse om »Kommissionens meddelelser om den hurtige formeringsreaktor som valgmulighed i fællesskabssammenhæng. Begrundelse, resultater, problemer og fremtidsudsigter«, »Elementer i en fællesskabsstrategi vedrørende oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel« samt »En plan for fællesskabsforanstaltninger mod radioaktivt affald«, af 27. april 1978 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾,

under henvisning til udtalelse vedtaget af førnævnte afdeling på det 48. møde den 27. april 1979,

under henvisning til mundtlig beretning aflagt af ordføreren, von der Decken, på ovennævnte møde,

⁽²⁾ EFT nr. C 269 af 13. 11. 1978, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. C 269 af 13. 11. 1978, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 269 af 13. 11. 1978, s. 18.

⁽¹⁾ EFT nr. C 263 af 11. 11. 1975, s. 46.

under henvisning til forhandlingerne på den 168. plenarforsamling den 22. og 23. maj 1979, mødet den 23. maj 1979, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelse af kerneenergi gør problemet vedrørende forvaltning og opbevaring til noget centralt;

det er af allerstørste betydning at råde over de mest effektive løsninger, som kan garantere, at befolkningen og miljøet sikres og beskyttes mod de mulige risici, der er forbundet med forvaltning og opbevaring af disse affaldsstoffer;

det første femårsprogram har ført til positive resultater; det drejer sig om anden etape i et mere langsigtet program —

med 71 stemmer mod 11, mens 1 undlod at stemme:

VEDTAGET FØLGENDE UDTALELSE

1. Det økonomiske og sociale Udvalg udtalte sig meget udførligt om det første femårsprogram vedrørende forvaltning og opbevaring af radioaktive affaldsstoffer, og behandlede i sin udtalelse om »Meddelelse til Rådet om en plan for fællesskabsforanstaltninger mod radioaktivt affald« på ny den samme problematik. Da det foreliggende forslag om et andet femårsprogram er en logisk følge af det første og udgør anden etape i et mere langsigtet program, har Udvalget for så vidt angår behandlingen af begrundelsen for programmet henvist til sine tidligere udtalelser.
2. Udvalget hilser med tilfredshed, at det andet program får samme målsætning som det første, nemlig: »at råde over effektive løsninger, der kan garantere, at befolkningerne og miljøet sikres og beskyttes mod de mulige risici, der er forbundet med disse aktiviteter«.
3. Udvalget noterer sig med tilfredshed, at resultaterne af det første program er opmuntrende, og at arbejdet har medført, at det andet program i højere grad kan orienteres, dels mod pilotprojekter og eksperimenter under faktiske forhold, og dels mod en vurdering af kvaliteten af de emballerede affaldsstoffer. Desuden viser det sig, at de allerede foreliggende resultater fra det første program har muliggjort, at man har kunnet opstille det andet program i en meget detaljeret form med klare målsætninger.
4. Udvalget konstaterer med tilfredshed, at man også i forbindelse med det andet program vil inddrage det rådgivende udvalg, der ligeledes beskæftiger sig med programmet for direkte aktion.

5. Udvalget ønsker at henvise til den meget udførlige beretning om det første program, som indleder redegørelsen for det andet program, og som letter vurderingen af det nye program betydeligt, samt til det forhold, at en undersøgelse af det første program den 1. august 1977 viste, at en revision ikke var påkrævet.

6. De samlede afsatte bevillinger viser en stigning i faste priser på 60 % i forhold til det første program. Personalebudgettet er ligeledes blevet udvidet. Udvalget erkender, at en sådan forøgelse er begrundet ved de omkostningsstigninger, der må påregnes, når man går fra forskningsstadiet til pilotanlægsstadiet, fra anvendelse af udstyret under inaktive betingelser til reel anvendelse, heraf under radioaktive betingelser, og den stigende iværksættelse af geologiske dybdeboringer. De mange enkeltkontrakter synes at nødvendiggøre en personale-

7. Det nye program indeholder en relativ vægtforskydning for så vidt angår bevillingerne til »Behandling og emballering« af affaldsstoffer på den ene side og på den anden side til »opbevaring og udtømning« af affaldsstoffer til fordel for førstnævnte. Dette forekommer Udvalget logisk, eftersom pilotanlægsfasen er begyndt ved behandlingen og emballeringen, hvorfor der følgelig nu må afsættes flere midler hertil. Udvalget konstaterer med tilfredshed, at dette ikke sker på bekostning af den anden emnekreds, som tillægges lige så stor betydning som tidligere.

8. Udvalget har allerede i en tidligere udtalelse fastslået at emballeringsmetoderne for radioaktivt affald nu er oppe på en standard, som opfylder de meget høje sikkerhedsnormer, og at de i de kommende år må sikres og forbedres yderligere. Også med hensyn til udtømning i geologiske formationer, er vor viden allerede meget betydelig. Man undersøger en række forskellige muligheder og foretager henholdsvis forbereder underjordiske undersøgelser. Selv om der er forholdsvis længe til de nødvendige oplagring af store mængder af radioaktivt affald påbegyndes, må arbejdet fortsættes ufortøvet, for at man derved kan få løst de endnu eksisterende problemer rettidigt og gjort metoderne bedst mulige.

9. Udvalget peger endnu engang på, at problemet omkring radioaktivt affald er en af de hovedfaktorer, som påvirker offentlighedens holdning til kerneenergien. Det er derfor overordentligt vigtigt, at befolkningen modtager behørig information. Udvalget opfordrer de involverede instanser (Kommissionen, regeringerne og erhvervslivet) til at gøre en større indsats i denne retning.

10. Udvalget ønsker desuden at gøre opmærksom på, at der også opstår overordentligt store mængder af radioaktivt affald ved anvendelse af radioaktive stoffer i

industrien, og navnlig i medicinalindustrien. Det drejer sig ganske vist her sædvanligvis om svagt radioaktive affaldsstoffer, og deres levetid er kortere end affaldet fra kernereaktorer, men mængden af affaldsstofferne er me-

get stor. Udvalget henstiller til Kommissionen at udarbejde en studie over problematikken omkring de radioaktive affaldsstoffer, som ikke stammer fra kerneenergiområdet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1979.

*Formand for
Det økonomiske og sociale Udvalg*
Fabrizia BADUEL GLORIOSO

BILAG

til Det økonomiske og sociale Udvalgs udtalelse

Følgende ændringsforslag blev forkastet under forhandlingerne:

Pkt. 9

Andet punktum slettes. Efter »kerneenergien« tilføjes:

»Der bør derfor udvikles forskningsprogrammer for – af hensyn til befolkningens sikkerhed – at finde en tilfredsstillende løsning på de problemer, som radioaktivt affald rejser. Forvaltningen af affaldet bør desuden høre direkte ind under de offentlige myndigheders ansvar, da den i visse tilfælde vedrører flere generationer. Befolkningen er med rette bekymret over, at problemet omkring opbevaringen af radioaktivt affald endnu ikke er blevet løst på acceptabel vis. Befolkningen skal ikke blot oplyses objektivt, men også tage passende del i beslutningerne. Kerneenergiens yderligere udbredelse må være betinget af, at der bliver fundet en acceptabel løsning på problemerne omkring opbevaring af radioaktivt affald og arbejdstagernes, befolkningens samt de omkringboendes sikkerhed.«

Resultat af afstemningen:

2 stemmer for, et flertal imod, 5 undlod at stemme.

Udtalelse om forslag til et 5-årigt forskningsprogram for plutoniumskredsløbet og dets sikkerhed – indirekte aktion inden for EURATOM-traktaten – 1980–1984

Den tekst, som har været genstand for udtalelsen, er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 100 af 21. april 1979, side 9.

A. UDTALELSENS JURIDISKE GRUNDLAG

Rådet besluttede den 14. marts 1979 i medfør af artikel 7 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, at høre Det økonomiske og sociale Udvalg om det nævnte emne.

B. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALGS UDTALELSE

Det økonomiske og sociale Udvalg vedtog på sin 168. plenarforsamling, afholdt i Bruxelles den 22. og 23. maj 1979, sin udtalelse om det nævnte emne.

Udtalelsens ordlyd er følgende: